



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Sygnatura postępowania: ZSO/52/2024

ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA OFERT

1. Nazwa zamówienia:

Usługa zdalnego języka migowego

2. Opis przedmiotu zamówienia:

Usługa zdalnego języka migowego w okresie 34 miesięcy.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi **załącznik nr 2** do niniejszego Zaproszenia.

3. Termin realizacji zamówienia: od daty zawarcia umowy przez okres 34 miesięcy

4. Warunki udziału w postępowaniu:

W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, którzy:

- a. Posiadają doświadczenie w tłumaczeniach na Polski Język migowy: co najmniej 7 lat,
- b. Posiadają liczbę zrealizowanych tłumaczeń online: co najmniej 80 000 – oświadczenie usługodawcy,
- c. Posiadają liczbę tłumaczy Polskiego Języka Migowego: co najmniej 10,
- d. Posiadają liczbę obsługiwanych podmiotów/klientów: co najmniej 1000,
- e. Posiadają niezbędne rozwiązania systemowe do obsługi uczelni wyższych – obsługa co najmniej 20 uczelni wyższych.

5. Podstawy wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia:

Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę, w stosunku do którego zachodzi którakolwiek z okoliczności wskazanych:

a) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo:

- udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego,

- handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego,

- o którym mowa w art. 228–230a, art. 250a Kodeksu karnego lub w art. 46 lub art. 48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1599 z późn. zm.) lub w art. 54 ust. 1–4 ustawy z dnia 12 maja 2011 r. o refundacji leków, środków spożywczych specjalnego przeznaczenia żywieniowego oraz wyrobów medycznych (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 2555 z późn. zm.),

- finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego,

- o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego, lub mające na celu popełnienie tego przestępstwa,



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



- powierzenia wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (t.j. Dz. U. z 2021r. poz. 1745),

- przeciwko obrotowi gospodarczemu, o których mowa w art. 296-307 Kodeksu karnego, przestępstwo oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, przestępstwo przeciwko wiarygodności dokumentów, o których mowa w art. 270-277d Kodeksu karnego, lub przestępstwo skarbowe,

- o którym mowa w art. 9 ust. 1 i 3 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej - lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego;

b) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w lit. a;

c) wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności;

d) wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne;

e) jeżeli zamawiający może stwierdzić, na podstawie wiarygodnych przesłanek, że wykonawca zawarł z innymi wykonawcami porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji, w szczególności jeżeli należąc do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, złożyli odrębne oferty, oferty częściowe lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, chyba że wykażą, że przygotowali te oferty lub wnioski niezależnie od siebie;

f) jeżeli Wykonawca brał udział w przygotowaniu przedmiotowego postępowania objętego niniejszym zaproszeniem lub którego pracownik, a także osoba wykonująca pracę na podstawie umowy zlecenia, o dzieło, agencyjnej lub innej umowy o świadczenie usług, brał udział w przygotowaniu tego postępowania, chyba że spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób niż przez wykluczenie wykonawcy z udziału w postępowaniu

g) nie jest wykonawcą, który bezprawnie wpływał lub próbował wpłynąć na czynności zamawiającego lub pozyskać informacje poufne, mogące dać mu przewagę w postępowaniu o udzielenie zamówienia,

h) w art. 7 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. 2023 poz. 1497 z późn. zm.), zgodnie z którym z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu prowadzonego na podstawie ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych wyklucza się:

- wykonawcę oraz uczestnika konkursu wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3;



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



- wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2022 r. poz. 593 z późn. zm.) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3;

- wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2023 r. poz. 120 z późn. zm.) jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3.

- Z udziału w postępowaniu wykluczone są podmioty powiązane osobowo i kapitałowo z zamawiającym. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między beneficjentem lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu beneficjenta lub osobami wykonującymi w imieniu beneficjenta czynności związane z przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy a wykonawcą, polegające w szczególności na: a. uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej, b. posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji, o ile niższy próg nie wynika z przepisów prawa lub nie został określony przez IZ c. pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika, d. pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli

6. Kryteria oceny ofert

Zamawiający będzie oceniał oferty uwzględniając poniższe kryteria i przypisane im wagi

Cena brutto – 100%

Sposób obliczania:

Cena brutto:

$$\text{Liczba punktów} = (C \text{ min}/C \text{ of}) \times 100 \times 100\%$$

gdzie:

- C min – najniższa cena brutto spośród ważnych ofert
- C of – cena brutto oferty

Wykonawca może uzyskać maksymalnie 100 pkt w kryteriach oceny ofert.

7. Termin związania ofertą

Zamawiający wymaga, aby termin związania ofertą wynosił 30 dni od dnia, w którym upłynął termin składania ofert.

8. Informacja o dokumentach składanych w postępowaniu:

W odpowiedzi na niniejsze zaproszenie wykonawca zobowiązany jest do złożenia następujących dokumentów:

1. Formularza ofertowego (**załącznik nr 1**)



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



2. Oświadczenia o braku podstaw do wykluczenia z postępowania (**załącznik nr 3**)
3. Oświadczenia o spełnieniu warunku udziału w postępowaniu (**załącznik nr 4**).
4. Dokumentów potwierdzających spełnienie warunków udziału w postępowaniu, opisanych w pkt 4 niniejszego Zaproszenia:
 - a) Doświadczenie w tłumaczeniach na Polski Język migowy: co najmniej 7 lat - **udokumentowany wykaz tłumaczeń z 7 lat;**
 - b) Liczba zrealizowanych tłumaczeń online: co najmniej 80 000 - **udokumentowany wykaz, oświadczenie;**
 - c) Liczba tłumaczy Polskiego Języka Migowego: co najmniej 10 - **udokumentowany wykaz;**
 - d) Liczba obsługiwanych podmiotów/klientów: co najmniej 1000 - **udokumentowany wykaz;**
 - e) Posiadają niezbędne rozwiązania systemowe do obsługi uczelni wyższych – obsługa co najmniej 20 uczelni wyższych - **należy wskazać konkretne realizacje np. link do działającej usługi u danego klienta lub udokumentowany wykaz.**

3. **Miejsce, termin składania i sposób oceny ofert:**

1. Oferty można składać w formie elektronicznej [za pośrednictwem bazy konkurencyjności do dnia 06.12.2024 r. do godziny 09:00.](#)
2. Folder z ofertą elektroniczną należy opatrzyć nazwą „**Oferta do postępowania ZSO/52/2024**”
3. Warunki składania ofert w wersji elektronicznej:
 - a) Zamawiający akceptuje wyłącznie pliki z rozszerzeniem .pdf, .doc, .docx, odt.
 - b) Zaleca się, aby każdy załącznik wielostronicowy był zapisany w jednym pliku,
 - c) Zaleca się, aby każdy załączony plik miał nadaną inną nazwę własną.
4. W przypadku problemów technicznych – kontakt bezpośrednio z przedstawicielami bazy konkurencyjności.
5. Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.
6. Zamawiający informuje, że dopuszcza możliwość wydłużenia terminu związania ofertą po uprzednim wyrażeniu zgody Wykonawcy.
7. Przed upływem terminu składania ofert, Wykonawca może wprowadzić zmiany do złożonej oferty lub ją wycofać. Zmiany w ofercie lub jej wycofanie winny być doręczone Zamawiającemu na piśmie pod rygorem nieważności przed upływem terminu składania ofert.
8. Ofertę składa się, pod rygorem odrzucenia, w formie pisemnej lub skanu podpisanej oferty. Treść oferty musi odpowiadać treści zaproszenia.
9. Oferta wraz z załącznikami musi być podpisana przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy zgodnie z reprezentacją wynikającą z właściwego rejestru (ewidencji) lub na podstawie udzielonego pełnomocnictwa.
10. Oferta powinna zawierać, jeżeli zostało udzielone – pełnomocnictwo do działania w imieniu Wykonawcy.
11. Zamawiający odrzuca ofertę, jeżeli:
 - 1) została złożona po terminie składania ofert;



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



- 2) została złożona przez wykonawcę:
 - a) podlegającego wykluczeniu z postępowania lub
 - b) niespełniającego warunków udziału w postępowaniu, lub
 - c) który nie złożył w przewidzianym terminie oświadczenia, o którym mowa w pkt 8 powyżej;
- 3) jej treść jest niezgodna z warunkami zamówienia;
- 4) nie została sporządzona lub przekazana w sposób zgodny z wymaganiami technicznymi oraz organizacyjnymi sporządzania lub przekazywania ofert przy użyciu środków komunikacji elektronicznej określonymi przez zamawiającego;
- 5) została złożona w warunkach czynu nieuczciwej konkurencji w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji;
- 6) zawiera rażąco niską cenę lub koszt w stosunku do przedmiotu zamówienia;
- 7) została złożona przez wykonawcę niezaproszonego do składania ofert;
- 8) zawiera błędy w obliczeniu ceny lub kosztu;
- 9) wykonawca w wyznaczonym terminie zakwestionował poprawienie omyłki;
- 10) wykonawca nie wyraził pisemnej zgody na przedłużenie terminu związania ofertą;
- 11) wykonawca nie wyraził pisemnej zgody na wybór jego oferty po upływie terminu związania ofertą;
- 12) oferta wariantowa nie została złożona lub nie spełnia minimalnych wymagań określonych przez zamawiającego, w przypadku gdy zamawiający wymagał jej złożenia;
- 13) jej przyjęcie naruszałoby bezpieczeństwo publiczne lub istotny interes bezpieczeństwa państwa, a tego bezpieczeństwa lub interesu nie można zagwarantować w inny sposób;
- 14) obejmuje ona urządzenia informatyczne lub oprogramowanie wskazane w rekomendacji, o której mowa w art. 33 ust. 4 ustawy z dnia 5 lipca 2018 r. o krajowym systemie cyberbezpieczeństwa (Dz.U. z 2023 r. poz. 913), stwierdzającej ich negatywny wpływ na bezpieczeństwo publiczne lub bezpieczeństwo narodowe;
- 15) została złożona bez odbycia wizji lokalnej lub bez sprawdzenia dokumentów niezbędnych do realizacji zamówienia dostępnych na miejscu u zamawiającego, w przypadku gdy zamawiający tego wymagał w dokumentach zamówienia.
12. Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty Wykonawcy muszą być własnoręczne parafowane przez osobę (osoby) podpisującą ofertę i opatrzone datami ich dokonania.
13. Wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty ponosi Wykonawca.
14. **Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.**
15. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert równoważnych.
16. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
17. Zamawiający nie przewiduje udzielania zamówień uzupełniających.
18. Wszelkie pytania dotyczące zapisów niniejszego Zaproszenia należy kierować za pośrednictwem bazy konkurencyjności;
19. Zamawiający dopuszcza możliwość wezwania wykonawcy w wyznaczonym terminie do udzielenia wyjaśnień treści złożonej oferty.
20. Jeśli nie prowadzi to do istotnej zmiany treści złożonej oferty, w toku badania złożonych ofert Zamawiający dopuszcza możliwość wezwania wykonawcy do jednokrotnego uzupełnienia



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



złożonej oferty o dane/ dokumenty niezbędne do jej oceny lub do złożenia wyjaśnień w zakresie treści złożonej oferty.

21. Zamawiający w trakcie weryfikacji ofert może:

- a) poprawić oczywiste omyłki pisarskie
- b) poprawić oczywiste omyłki rachunkowe z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek
- c) poprawić inne omyłki polegające na niespójności oferty, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty, niezwłocznie zawiadamiając o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona.

22. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przystąpienia do negocjacji z wybranym wykonawcą lub wykonawcami. Negocjacje mogą dotyczyć ceny lub cen brutto przedstawionych w ofercie jednej lub kilku części zamówienia.

23. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania bez podania przyczyny.

4. **Najważniejsze postanowienia umowne:**

Wzór umowy stanowi **załącznik nr 4** do niniejszego Zaproszenia

Załączniki:

1. Formularz oferty
2. OPZ
3. Oświadczenie o braku podstaw wykluczenia z postępowania
4. Oświadczenie o spełnieniu warunku udziału w postępowaniu
5. Wzór umowy